

旅行的礼节

[中文]

آداب السفر

[باللغة الصينية]

穆罕默德·本·伊布拉欣·本·阿布杜拉·艾勒图外洁利

محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري

翻译: 阿布阿布杜拉·艾哈默德·本·阿布杜拉·穆士奎

ترجمة: أبو عبد الله أحمد بن عبد الله الصيني

校正: 李清霞

مراجعة: لي تشنغ شياً

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

2011 - 1432

IslamHouse.com

4-旅行的礼节

☞-寻求行善者的嘱托：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，有个人来对主的使者说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رجلاً قال: يا رسول الله إني أريد أن أسافر فأوصني، قال: «عَلَيْكَ بِتَقْوَى اللَّهِ، وَالتَّكْبِيرِ عَلَى كُلِّ شَرَفٍ» فَلَمَّا أَنْ وَلَّى الرَّجُلُ قَالَ: «اللَّهُمَّ اطْوِلْهُ الْأَرْضَ، وَهَوِّنْ عَلَيْهِ السَّفَرَ». أخرجه الترمذي وابن ماجه.

“主的使者啊！我要旅行，您嘱咐我吧！”使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“你当敬畏真主，每当上坡时你都应念大赞词。”当那个人转身离去之后，使者又说：“主啊！求您为他缩短距离吧！求您使他的旅行容易吧！”^①

☞-旅行者旅行时，居家者应对其说什么：

伊本欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述，他说：

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: كان رسول الله ﷺ يُودِّعُنَا فَيَقُولُ: «أَسْتَوْدِعُ اللَّهَ دِينَكَ، وَأَمَانَتَكَ، وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ». أخرجه الترمذي.

每当主的使者（愿主赐福之，并使其平安）为我们送行时，他都会说：“我将你的信仰，你的信义，你工作的结局交付给真主。”^②

☞-辞别时，旅行者对居家者说什么：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：

^①优良的圣训，《提勒秘日圣训集》第3445段，原文出自《提勒秘日圣训集》，《伊本马哲圣训集》第2771段

^②正确的圣训，《提勒秘日圣训集》第3443段，查看《正确丛书》第14段

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: ودَّعني رسول الله ﷺ فقال: «أَسْتُوْدِعُكَ اللهُ

الَّذِي لَا يُضِيْعُ وَدَانِعَهُ». أخرجه أحمد.

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）为我送行时，他说：“我把你交付给真主——不会让托付遗失的主。”^①

☞ - 与清廉者们结伴旅行：

艾布穆萨（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي موسى رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: «مَثَلُ الْجَلِيسِ الصَّالِحِ

وَالسَّوْءِ كَحَامِلِ الْمِسْكِ وَنَافِخِ الْكَيْرِ. فَحَامِلُ الْمِسْكِ إِمَّا أَنْ يُحْذِيكَ، وَإِمَّا أَنْ تَبْتَاعَ مِنْهُ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِيحاً طَيِّبَةً، وَنَافِخُ الْكَيْرِ إِمَّا أَنْ يُحْرِقَ ثِيَابَكَ وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ رِيحاً خَبِيئَةً». متفق عليه.

“清廉的伙伴与罪恶的伙伴，犹如一个带麝香者与一个拉风箱者的例子。带麝香者，要么他送你一些麝香，要么从他那里你买一点，要么你可以从他那里闻到芳香的气息；至于拉风箱者，要么他会烧坏你的衣服，要么你从他那里闻点难闻的气味。”^②

☞ - 不要单独旅行：

伊本欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن ابن عمر رضي الله عنهما عن النبي ﷺ قال: «لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي

^①良好的圣训，《艾哈默德圣训集》第9230段，查看《正确丛书》第16段

^②《布哈里圣训集》第5534段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第2628段

الْوَحْدَةَ مَا أَعْلَمُ مَا سَارَ رَاكِبٌ بَلِيلٍ وَحْدَهُ». أخرجه البخاري.

“假如人们像我一样知道有关单独旅行的，那么，在夜间就不会有乘骑者独自行走。”^①

☞-旅行中不要带狗与铃铛：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «لا تَصْحَبُ الْمَلَأِكَةَ رُفْقَةً

فِيهَا كَلْبٌ وَلَا جَرَسٌ». أخرجه مسلم.

“众天使不伴随带有狗与铃铛的人结伴而行。”^②

☞-旅行中应帮助同伴等其他的人：

艾布塞尔德·艾勒胡德利（愿主喜悦他）的传述，他说：正当我陪同先知（愿主赐福之，并使其平安）一起旅行的途中，突然一个人骑着坐骑走了过来。他（传述人）说：他开始左顾右盼，然后主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: بَيْنَمَا نَحْنُ فِي سَفَرٍ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ عَلَى رَاحِلَةٍ لَهُ قَالَ: فَجَعَلَ يَصْرِفُ بَصَرَهُ يَمِينًا وَشِمَالًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ مَعَهُ فَضْلٌ ظَهَرَ فَلْيَعُدْ بِهِ عَلَى مَنْ لَا ظَهَرَ لَهُ، وَمَنْ كَانَ لَهُ فَضْلٌ

مِنْ زَادٍ فَلْيَعُدْ بِهِ عَلَى مَنْ لَا زَادَ لَهُ». أخرجه مسلم.

“谁有多余的乘骑，让他给予没有乘骑的人，谁有多余的干粮，让他给予没有干粮的人。”^①

^① 《布哈里圣训集》第2998段

^② 《穆斯林圣训集》第2113段

☞ - 乘骑时的祈祷词：

清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفَالِكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٣﴾﴾

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا

كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾ [الزخرف / ١٢-١٤].

【[12]他创造万类，而以船舶和牲畜供你们骑乘，[13]以便你们端坐在上面。然后，在端坐的时候，想着你们主的恩典，并且说：“赞颂真主超绝万物！他为我们制服此物，我们对于它本是无能的。[14]我们必定归于我们的主。”】^②

☞ - 旅行的祈祷词：

伊本欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述，每当主的使者（愿主赐福之，并使其平安）骑上骆驼出外旅行时，他先念三遍“真主至大”，然后念：

عن ابن عمر رضي الله عنهما: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا اسْتَوَىٰ عَلَىٰ بَعِيرِهِ

خَارِجًا إِلَىٰ سَفَرٍ كَبَّرَ ثَلَاثًا، ثُمَّ قَالَ: «سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾﴾

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾ [الزخرف / ١٣-١٤].

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالْتَّقْوَىٰ، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَىٰ، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا، وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ، وَالْخَلِيفَةُ

① 《穆斯林圣训集》第1728段

② 《金饰章》第12-14节

فِي الْأَهْلِ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعْتَاءِ السَّفَرِ، وَكَآبَةِ الْمُنْظَرِ، وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ». وَإِذَا رَجَعَ قَالَهُنَّ وَزَادَ فِيهِنَّ: «أَيُّونَ، تَائِبُونَ، عَابِدُونَ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ». أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ.

“【赞颂真主超绝万物！他为我们制服此物，我们对于它本是无能的。[14]我们必定归于我们的主。】^①

主啊！在我们的这次旅行中，我们向您祈求善功和敬畏，以及您喜欢的工作；主啊！求您使我们的这次旅行容易，求您为我们缩短里程；主啊！您是旅行中的伴旅，是家人的代理者。

主啊！我求您保护免遭旅途之苦和抑郁，求您保护我的财产和家人免遭不测。当他从旅途中返回时，他念这些祈祷词的同时还增加以下的祈祷词：我们都将回归到真主那里，都应向真主悔过自新，应崇拜真主，应赞颂我们的养主。”^②

☞ - 如果是两个人旅行时应如何做：

艾布穆萨（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）派遣他和穆阿兹去也门时，曾对他俩说：

عن أبي موسى رضي الله عنه أن النبي ﷺ بَعَثَهُ وَمُعَاذًا إِلَى الْيَمَنِ فَقَالَ:

«يَسْرًا وَلَا تُعَسِّرًا، وَيَسْرًا وَلَا تُنْفِرًا، وَتَطَوَّعًا وَلَا تَخْتَلِفَا». متفق عليه.

^① 《金饰章》第 13-14 节

^② 《穆斯林圣训集》第 1342 段

“你俩当使人容易，不要使人困难；你俩当给人报喜，不要恐吓他人；你俩当相互一致，不要分歧。”^①

☞-如果有三个或更多的人时，应从其中选择一人为领袖：

艾布塞尔德·艾勒胡德利（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «إِذَا خَرَجَ ثَلَاثَةٌ فِي سَفَرٍ فَلْيُؤَمِّرُوا أَحَدَهُمْ». أخرجه أبو داود.

“如果是三个人一起旅行，让他们从中选举一人为领袖。”^②

☞-当旅行者登上坡或下坡时应说什么：

①-贾比尔·本·阿布杜拉（愿主喜悦他俩）的传述，他说：

١- عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: «كُنَّا إِذَا صَعَدْنَا كَبَّرْنَا وَإِذَا نَزَلْنَا سَبَّحْنَا». أخرجه البخاري.

“当我们上坡时，我们赞颂真主至大；当我们下坡时，我们赞颂真主超绝。”^③

②-伊本欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述——在其中提到——他说：

٢- وعن ابن عمر رضي الله عنهما... -وفيه- قَالَ: وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ وَجِيوشَهُ إِذَا

^① 《布哈里圣训集》第 4344 段，《穆斯林圣训集》第 1733 段，原文出自《穆斯林圣训集》

^② 优良的圣训，《艾布达吾德圣训集》第 2608 段，查看《正确丛书》第 1322 段

^③ 《布哈里圣训集》第 2993 段

عَلُوا التَّنَائِيَا كَبْرُوا، وَإِذَا هَبَطُوا سَبَّحُوا. أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ.

“先知（愿主赐福之，并使其平安）曾经带着军队出征，当他们上坡时，他们赞颂真主至大；当他们下坡时，他们赞颂真主超绝。”^①

☞-旅行中睡觉的方式：

艾布盖塔德（愿主喜悦他）的传述，他说：

عن أبي قتادة رضي الله عنه قال: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا كَانَ فِي سَفَرٍ فَعَرَسَ بِلَيْلٍ اضْطَجَعَ عَلَى يَمِينِهِ، وَإِذَا عَرَسَ فَبَيْلَ الصُّبْحِ نَصَبَ ذِرَاعَهُ، وَوَضَعَ رَأْسَهُ عَلَى كَفِّهِ. أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ.

“主的使者（愿主赐福之，并使其平安）旅行夜晚休息时，他就向右边侧卧；如果他是在晨礼前不久休息时，他就立起肘，将自己的头放在手掌上。”^②

☞-旅行者住宿时应说什么：

呼来图·宾图·哈克米·艾勒赛莱米业（愿主喜悦她）的传述，她说：我听主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن خولة بنت حكيم السلمية رضي الله عنها أنها سمعت رسول الله ﷺ يقول: «مَنْ نَزَلَ مَنْزِلًا ثُمَّ قَالَ: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، لَمْ يَضُرَّهُ شَيْءٌ حَتَّى يَرْتَحِلَ مِنْ مَنْزِلِهِ ذَلِكَ». أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ.

^①正确的圣训，《艾布达吾德圣训集》第2599段

^②《穆斯林圣训集》第683段

“谁住宿并说了‘我以真主完美的言辞祈求护佑，免遭万物的伤害’；那么，任何事物都不能伤害他，直至离开他住宿的那个地方。”^①

☞-如果旅行者在天亮前出发应说什么：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，
عن أبي هريرة رضي الله عنه أن النبي ﷺ كان إذا كان في سفر وأسحر يقول:
«سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ وَحُسْنِ بَلَايِهِ عَلَيْنَا، رَبَّنَا صَاحِبِنَا وَأَفْضَلُ عَلَيْنَا، عَائِدًا بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ». أخرجه مسلم.

每当先知（愿主赐福之，并使其平安）在天亮前出发旅行时，他都会说：“让听者听到我们赞颂真主赐予我们的恩惠，我们的主啊！求您保护我们，求您赐予我们您丰厚的恩惠！我求真主保护免遭火狱之灾。”^②

☞-如果乘骑摔倒了应说什么：

«بِاسْمِ اللَّهِ». أخرجه أحمد وأبو داود.

“奉真主之名。”^③

☞-看见村庄时应说什么：

苏海布（愿主喜悦他）的传述，每当先知（愿主赐福之，并使其平安）看见他想进入的村庄时就会说：

عن صهيب رضي الله عنه أن النبي ﷺ لم ير قرية يريد دخولها إلّا قال حين

^①《穆斯林圣训集》第2708段

^②《穆斯林圣训集》第2718段

^③正确的圣训，《艾哈默德圣训集》第20867段，《艾布达吾德圣训集》第4982段

يراهَا: «اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَمَا أَظْلَلْنَ، وَرَبَّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَمَا أَقْلَلْنَ، وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ وَمَا أَضَلَلْنَ، وَرَبَّ الرِّيَّاحِ وَمَا دَرَيْنَ، فَإِنَّا نَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ، وَخَيْرَ أَهْلِهَا، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ أَهْلِهَا، وَشَرِّ مَا فِيهَا». أخرجہ النسائي في الكبرى والطحاوي.

“主啊！七层天以及覆盖七层天之下万物的养主啊！七层地以及担负七层地之上万物的养主啊！众恶魔及其堕落行径的养主啊！风及其所刮起之物的养主啊！我们向您祈求这座村庄及其居民的福利；我们求您保护，免遭这座村庄与其居民，以及其中的任何伤害。”^①

☞-星期四旅行为嘉义：

凯阿布·本·马力克（愿主喜悦他）的传述，
عن كعب بن مالك رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ يَوْمَ الْخَمِيسِ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ، وَكَانَ يُحِبُّ أَنْ يَخْرُجَ يَوْمَ الْخَمِيسِ، وَفِي لَفْظٍ: لَقَلَّمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَخْرُجُ إِذَا خَرَجَ فِي سَفَرٍ إِلَّا يَوْمَ الْخَمِيسِ. أخرجہ البخاري.

“先知（愿主赐福之，并使其平安）在星期四出征塔布克战役的，他喜爱在星期四旅行。”在另一传述中提到：“主的使者（愿主赐福之，并使其平安）很少旅行，如果旅行，他就选择在星期四这一天出门。”^②

☞-清晨旅行，夜间行走：

①-帅赫尔·艾勒阿米迪（愿主喜悦他）的传述，先知（愿

^①正确的圣训，《奈萨伊圣训集》第 8826 段，《塔哈威圣训集》第 5693 段，请看《正确丛书》第 2759

^②《布哈里圣训集》第 2949、2950 段

主赐福之，并使其平安)说:

۱- عن صخر الغامدي رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: «اللَّهُمَّ بَارِكْ لَأُمَّتِي

فِي بُكُورِهَا». وَكَانَ إِذَا بَعَثَ سَرِيَّةً أَوْ جَيْشًا بَعَثَهُمْ فِي أَوَّلِ النَّهَارِ. أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ وَأَبُو دَاوُدَ.

“主啊！求您恩赐我的民族清晨获得吉祥吧！”每当他派遣军队时，均在清晨派遣他们。^①

②-艾奈斯（愿主喜悦他）的传述，他说：主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说:

۲- وعن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «عَلَيْكُمْ بِاللَّيْلِ، فَإِنَّ

الْأَرْضَ تُطَوَّى بِاللَّيْلِ». أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ وَأَبُو دَاوُدَ.

“你们当夜间行走！因为大地在夜间是被折叠起来的。”^②

☞-当从朝觐等旅途中归来时应说什么:

阿布杜拉·本·欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述，他说:

عن ابن عمر رضي الله عنهما أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا قَفَلَ مِنْ عَزْوٍ أَوْ حَجٍّ

أَوْ عُمْرَةٍ يُكَبِّرُ عَلَى كُلِّ شَرْفٍ مِنَ الْأَرْضِ ثَلَاثَ تَكْبِيرَاتٍ، ثُمَّ يَقُولُ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، أَيُّونَ، تَائِبُونَ، عَابِدُونَ، سَاجِدُونَ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ». متفق عليه.

^①正确的圣训，《艾哈默德圣训集》第15522段，《艾布达吾德圣训集》第2606段，原文出自《艾布达吾德圣训集》

^②正确的圣训，《艾哈默德圣训集》第15157段，《艾布达吾德圣训集》第2571段，原文出自《艾布达吾德圣训集》

“每当主的使者（愿主赐福之，并使其平安）从出征、或正朝、或副朝中返回时，当他登上高坡时，就念三遍大赞词，然后说：‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的，他是独一无二的主，他拥有一切权力、拥有一切赞颂，他是大能于万物的主。我们都要回归到真主那里，我们都应向真主悔过自新，我们都应叩拜真主，我们应赞颂我们的养主。真主确已实现了自己的约会，援助了自己的仆人，独自战胜了联军’。”^①

☞-旅行者办完事之后应做什么：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «السَّفَرُ قِطْعَةٌ مِنَ الْعَذَابِ، يَمْنَعُ أَحَدَكُمْ نَوْمَهُ وَطَعَامَهُ وَشَرَابَهُ، فَإِذَا قَضَى أَحَدُكُمْ نَهْمَتَهُ فَلْيُعْجِلْ إِلَى أَهْلِهِ». متفق عليه.

“旅行属于一种折磨，阻止你们睡不好，吃不好，喝不好，所以当你们某人办完事情后，应当尽快回家。”^②

☞-从旅行中返回的时间：

①-凯阿布·本·马力克（愿主喜悦他）的传述，

١- عن كعب بن مالك رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ كَانَ لَا يَفْقَدُ مِنْ سَفَرٍ إِلَّا

نَهَارًا فِي الضُّحَى، فَإِذَا قَدِمَ بَدَأَ بِالْمَسْجِدِ فَصَلَّى فِيهِ رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ جَلَسَ فِيهِ. متفق

^① 《布哈里圣训集》第 1797 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1344 段

^② 《布哈里圣训集》第 3001 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1927 段

عليه.

“主的使者（愿主赐福之，并使其平安）每次旅行都是在上午时分返回，当他回来后，他首先到清真寺里礼两拜，然后坐在其中。”^①

②-艾奈斯（愿主喜悦他）的传述，他说：

٢- وعن أنس رضي الله عنه قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ لَا يَطْرُقُ أَهْلَهُ، كَانَ لَا يَدْخُلُ

إِلَّا غُدْوَةً أَوْ عَشِيَّةً. متفق عليه.

“先知（愿主赐福之，并使其平安）从不在夜间敲门进家，但他只在清晨或傍晚时进家。”^②

☞-按照圣行，夜间返回者应提前告知家人：

贾比尔·本·阿布杜拉（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن جابر بن عبدالله رضي الله عنهما أن النبي ﷺ قال: «إِذَا دَخَلْتَ لَيْلًا فَلَا

تَدْخُلُ عَلَى أَهْلِكَ حَتَّى تَسْتَحِدَّ الْمُغِيبَةَ، وَتَمْتَشِطِ الشَّعْثَةَ». متفق عليه.

“如果你晚上进家时，你应该等到丈夫不在家的妻子们梳洗打扮之后，才来到她们跟前。”^③

^① 《布哈里圣训集》第 4418 段，《穆斯林圣训集》第 716 段，原文出自《穆斯林圣训集》

^② 《布哈里圣训集》第 1800 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1928 段

^③ 《布哈里圣训集》第 5246 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 715 段